



# Arte e Natura

MILANO

**Creazioni in tessuti naturali  
tinti e decorati a mano  
con colori estratti  
da piante tintorie.**

\*\*\*

*Natural fabric creations  
hand dyed and decorated  
with colour dyes  
from plant extracts.*

# Arte e Natura

M I L A N O



In una caratteristica casa di ringhiera milanese, Daniele, maestro tintore e Alessandra, stilista, hanno creato la bottega di Arte e Natura , un luogo dove esprimono la loro grande passione per l'antica e nobile " Arte della Tintura Naturale " con colori estratti da piante tintorie. Il legame con questa attività artigianale, praticata dall'uomo fin dalle sue origini e scomparsa con l'avvento dei coloranti chimici, nasce in loro grazie al fascino ed al benefico effetto che i colori vegetali possiedono e all'interesse per l'arte naturalistica preistorica. Arte e Natura, tinge e decora a mano veli di seta e altri tessuti in fibre naturali, creando teli tenda da sospendere in ambienti, stole, sciarpe, foulard e abiti unici. Il processo tintorio, frutto di un periodo di ricerca storica e pratica, è del tutto atossico ed eco- compatibile. Il risultato, grazie al colore donato da foglie, radici, legni, sono teli e sciarpe carichi di energie vitali, dalle nuance uniche ed irrepetibili e capi da indossare che posseggono caratteristiche terapeutiche e biologiche indicati a chi soffre di allergie e a chi ama indossare i colori e le fibre della natura.

\*\*\*

*In a characteristic Milanese apartment, expert dyer Daniele and stylist Alessandra have created a workshop they call Arte e Natura, a place where they express their great passion for the antique and noble "Art of Natural Dyeing" using colours extracted from plant dyes. Their devotion to this craft, practiced by man since time immemorial and disappearing with the advent of chemical colorants, is kindled in them thanks to the appeal and beneficial effect that vegetable colours possess and to their interest in prehistoric naturalistic art. Arte e Natura, hand dyes and decorates veils of silk and other fabrics in natural fibers, creating room drapery, stoles, scarves, and unique designs. The dyeing process, developed over the years through historical research and practice, is completely non toxic and eco-friendly. Colours obtained from leaves, roots and wood, result in fabrics and scarves teeming with vital energy and unique and unrepeatable nuances, as well as clothing that possesses therapeutic and organical features suitable for allergy sufferers and those who love to wear natural organic colours and fibers.*

## Le Piante Tintorie e i Colori

\*\*\*



**Noce - Walnut**  
[ *Juglans regia* ]  
Ottima solidità alla luce  
ed ai lavaggi in acqua.  
[ Eng ] *Excellent resistance to light  
and water wash.*

**Ippocastano - Horse chestnut**  
[ *Aesculus hippocastanum L.* ]  
Ottima solidità alla luce  
ed ai lavaggi in acqua.  
[ Eng ] *Excellent resistance to light  
and water wash.*

**Robbia - Madder**  
[ *Rubia tinctorum L.* ]  
Ottima solidità alla luce  
ed ai lavaggi in acqua.  
[ Eng ] *Excellent resistance to light  
and water wash.*

NOc  
NOM  
NOS

LBC  
LBM  
LBS

IPC  
IPM  
IPS

LCC  
LCM  
LCs

ROc  
ROM  
ROS

GUC  
GUM  
GUS

**Legno Brasile - Brazilian Wood**  
[ *Caesalpina brasiliensis L.* ]  
Ottima solidità ai lavaggi in acqua.  
Sensibile alla luce, nel tempo tende  
a cambiare leggermente, abbassandosi di tono.  
Meglio riporlo al buio quando non indossato.  
Teme le sostanze acide (cibi, bevande, sudore).  
Se dovesse verificarsi lo spostamento del colore  
lasciare il tessuto a bagno in acqua fredda.  
[ Eng ] *Excellent resistance to water wash.*  
*Sensitive to light, over time it tends to change  
a bit, taking on a slightly paler colour.*  
*Better to keep it in a dark place when not worn.*  
*Do not expose to acid substances (food, drinks, sweat).*  
*If colours shift, soak fabric in cold water for a while.*  
*By doing so, colour uniformity is likely to be restored.*

**Legno di Campeggio - Logwood**  
[ *Haematoxylon Campechianum L.* ]  
Ottima solidità ai lavaggi in acqua.  
Sensibile alla luce, nel tempo tende  
a cambiare leggermente, abbassandosi di tono.  
Meglio riporlo al buio quando non indossato.  
Teme le sostanze acide (cibi, bevande, sudore).  
Se dovesse verificarsi lo spostamento del colore  
lasciare il tessuto a bagno in acqua fredda.  
[ Eng ] *Excellent resistance to water wash.*  
*Sensitive to light, over time it tends to change  
a bit, taking on a slightly paler colour.*  
*Better to keep it in a dark place when not worn.*  
*Do not expose to acid substances (food, drinks, sweat).*  
*If colours shift, soak fabric in cold water for a while.*  
*By doing so, colour uniformity is likely to be restored.*

**Guado - Woad**  
[ *Isatis tinctoria L.* ]  
Ottima solidità alla luce. Durante il lavaggio  
ad acqua può rilasciare colore, come il jeans.  
L'eventuale rilascio del colore sulla pelle  
o sugli indumenti si rimuove con lavaggio ad acqua.  
Per preservare a lungo il colore su di una sciarpa  
tinta in guado chiaro, è preferibile il lavaggio a secco.  
[ Eng ] *Excellent resistance to light.*  
*Cloth may bleed if washed in water, just like jeans do.*  
*Any colour bleed onto skin or clothing  
can be removed by water wash.*  
*Therefore, dry wash is recommended to preserve  
the colour of a pale pastel-dyed scarf.*





## La Tintura Naturale

\*\*\*

### Trattato dell'arte della tintura

*"da questa bell'arte si ritrova il secreto di imitare  
quanto vi è di più bello e vago nella natura,  
e si può dire ch'ella è l'anima che fa vivere  
tutto ciò che ha per oggetto"*

Gioachin Burani  
Tintore veneziano, 1794

[ taken from ]

*The art of dyeing*

*"from this beautiful art the secret of imitating  
what is most beautiful and vague in nature has been found again,  
and one can say that it is the soul  
that lets live all that is its object"*

Gioachin Burani  
Venetian dyer, 1794





## Il Colore Vegetale

\*\*\*

"il **Colore Vegetale** è un colore speciale perché ha origine nella combinazione della luce solare con l'azione terrestre"

Goethe - scritti sulle scienze naturali

[ *taken from* ]

*"the Vegetable Color is special because it has origins from the combination of sunlight and terrestrial action"*

Goethe - writings in natural sciences



**Arte e Natura**  
M I L A N O



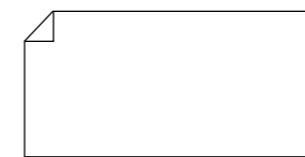
**Catalogo [ Catalogue ]**

\*\*\*



**Sciarpa [ Scarf ]**

Art. SCA  
seta - silk / 180 X 45 cm



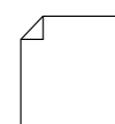
**Stola [ Stole ]**

Art. STO  
seta - silk / 180 X 90 cm



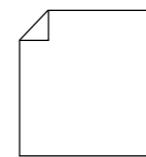
**Foulard Piccolo [ Small Foulard ]**

Art. FOP  
seta - silk / 55 X 55 cm



**Foulard Medio [ Medium Foulard ]**

Art. FOM  
seta - silk / 75 X 75 cm



**Foulard Grande [ Big Foulard ]**

Art. FOG  
seta - silk / 90 X 90 cm



Cartella colori  
[ Color chart ]

NOc	
NOm	
NOs	
IPc	
IPm	
IPs	
ROc	
ROm	
ROs	
LBc	
LBm	
LBs	
LCc	
LCm	
LCs	
GUc	
GUm	
GUs	



**Arte e Natura**  
M I L A N O

**Sciarpa [ Scarf ]**  
Art. SCA  
seta - silk / 180 X 45 cm

**Stola [ Stole ]**  
Art. STO  
seta - silk / 180 X 90 cm

**Sciarpa [ Scarf ]** - Sciarpa in pura seta Habotai , tinta a mano con colori estratti artigianalmente da piante tintorie.  
[ Eng ] *Habotai pure silk scarf, hand dyed in colours manually extracted from dye plants.*

**Stola [ Stole ]** - Stola in pura seta Habotai , tinta a mano con colori estratti artigianalmente da piante tintorie.  
[ Eng ] *Habotai pure silk stole, hand dyed in colours manually extracted from dye plants.*

designed and made by **Arte e Natura**  
via F. Legnone, 81 20158 Milano - Italia  
t. / f. +39 02 66 100 177 - [www.artenaturamilano.it](http://www.artenaturamilano.it) / [artenatura@iol.it](mailto:artenatura@iol.it)

**Arte e Natura**  
M I L A N O



### Foulard Piccolo [ Small Foulard ]

Art. FOP  
seta - silk / 55 X 55 cm

### Foulard Medio [ Medium Foulard ]

Art. FOM  
seta - silk / 75 X 75 cm

### Foulard Grande [ Big Foulard ]

Art. FOG  
seta - silk / 90 X 90 cm

**Foulard [ Foulard ]** - Foulard in pura seta Habotai, tinto a mano con colori estratti artigianalmente da piante tintorie.  
[ Eng ] *Habotai pure silk foulard, hand dyed in colours manually extracted from dye plants.*

*designed and made by Arte e Natura*  
via F. Legnone, 81 20158 Milano - Italia  
t. / f. +39 02 66 100 177 - [www.artenaturamilano.it](http://www.artenaturamilano.it) / [artenatura@iol.it](mailto:artenatura@iol.it)

Cartella colori  
[ Color chart ]

NOc	
NOm	
NOs	
IPc	
IPm	
IPs	
ROc	
ROm	
ROs	
LBc	
LBm	
LBs	
LCc	
LCm	
LCs	
GUc	
GUm	
GUs	



**Arte e Natura**  
M I L A N O

**Arte e Natura**  
via F. Legnone, 81 20158 Milano - Italia  
t. / f. +39 02 66 100 177 - [www.artenaturamilano.it](http://www.artenaturamilano.it) / [artenatura@iol.it](mailto:artenatura@iol.it)